

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 91)

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Çevre ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/460)

T.C.

Başbakanlık

13.1.2003

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279/295

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Abdullah Gül

Başbakan

LİSTE

Esas No. Hükümsüz Savılan Kanun Tasarılarının Adı :

- | | |
|-------|---|
| 1/262 | Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/266 | Dünya Turizm Teşkilâtı Tüzüğü'nün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/267 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/269 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Polonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Tadiline İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı |
| 1/270 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/273 | Uluslararası Sergilere İlişkin Sözleşme ile Sözleşmeye Değişiklik Getiren Uluslararası Sergiler Bürosu Genel Kurul Kararına Katılmamızın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/274	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/283	Türkiye Cumhuriyeti ile Litvanya Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Hukukî ve Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/286	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Göç Örgütü Arasında Örgütün Türkiye'deki Hukuksal Durumu, Ayrıcalıkları ve Dokunulmazlıkları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/290	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/293	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/300	Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silâhlanma Örgütü Faaliyetleri ile İlgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/308	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/312	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/327	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/420	Avda ve Sporda Kullanılan Tüfekler, Nişan Tabancaları ve Av Bıçaklarının Yapımı, Alımı, Satımı ve Bulundurulmasına Dair Kanunda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/446	Köy Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ile Aynı Kanuna Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/489	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/508	Bir Evlenme Akdine Dayanmayan Birleşmelerin Evlilik ve Evlilik Dışında Doğan Çocukların Düzgün Nesepli Olarak Tesciline İlişkin Kanun Tasarısı
1/511	Türkiye Cumhuriyeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi Genel Müdürlüğü Arasında Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/530 Türkiye Cumhuriyeti ile Şili Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/541 Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolünde Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/542 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/555 İzmir Gaz ve Ulaşım Hizmetleri Genel Müdürlüğü Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/557 Taşınmaz Mal Zilyedliğine Yapılan Tecavüzlerin Önlenmesi Hakkında Kanuna Bazı Maddeler Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/559 Devlet Mezarlığı Dışında Defnedilen Bazı Devlet Büyüklerinin Mezarları Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/560 Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/561 Eski Yugoslavya’da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/565 Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanunun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/568 Uyuşturucu Maddelerin Murakabesi Hakkında Kanunun Bazı Maddelerinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/569 Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/570 Kimlik Bildirme Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ve Bu Kanuna Bir Ek Madde ile Bir Geçici Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/571 Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/572 Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa İki Ek Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/573 Uzman Jandarma Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/579 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütünün Ankara’daki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/591 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/598 Akdeniz’de Tehlikeli Atıkların Sınırlanması Hareketleri ve Bertarafından Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/600 Su Ürünleri Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/605 Türkiye Cumhuriyeti Emekli Sandığı Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/613 Ev Hayvanlarının Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/626 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu ve İşleyişi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/648 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Devleti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/649 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/653 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Ankara ve Saraybosna’da Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/654 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/655 Özel Karayolu Taşıtlarının Geçici İthaline Dair Gümrük Sözleşmesi Değişikliklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/665 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/666 Türkiye Cumhuriyeti ile Türkmenistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Aşkabad’da Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/667 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Belbaşı Tesisinin Kapanması ve Yeni Bir Sismik Araştırma İstasyonunun Faal Hale Getirilmesi ile İlgili Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/671 Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/680 Devlet Memurları Kanunu ile Kamu İktisadi Teşebbüsleri Personel Rejiminin Düzenlenmesi ve 233 Sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin Bazı Maddelerinin Yürürlükten Kaldırılmasına Dair Kanun Hükmünde Kararnamede Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/683 Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Duşanbe’de Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/687 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin ve Eki Sağlık Bakımı Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/688 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/732 Telsiz Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/735 Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan Arasında Hukukî, Ticarî ve Cezaî Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/746 Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/749 Karayolu Taşımcılığında Çalışma Saatleri ve Dinlenme Sürelerine İlişkin 153 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/750 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fas Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/761 Birleşmiş Milletler Hazır Barış Gücü Düzenlemeleri Sistemine Katkılar Hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Arasında Ortak Niyet Beyanının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/766 Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/771 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Birleşik Meksika Devletleri Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/778 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz’in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonu Arasında Merkez Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/783 Emniyet Teşkilâtı Uçuş Hizmetleri Tazminat Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/785 Vatandaşlık Belgesi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/786 Kişi Halleri Konusunda Milletlerarası Karşılıklı Bilgi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/787 Ahvali Şahsiye Belgelerinde Yer Alan Bilgilerin Kodlanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/788 Yaşam Belgesi Verilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/799 Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/802 Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/803 Türk Polis Teşkilâtını Güçlendirme Vakfı Kanunu Tasarısı
- 1/804 İçişleri Bakanlığı Teşkilât ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/810 Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/813 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/815 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/827 Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolü Değişikliğinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/829 Türkiye Cumhuriyeti ile Ukrayna Arasında Hukukî Konularda Adli Yardımlaşma ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/830 Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Kullanımına İlişkin İşbirliği Anlaşması ve Eki Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/831 Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesinin Biyogüvenlik Kartagena Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/833 Türkiye Cumhuriyeti ile Filipinler Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/834 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde Değişiklik Yapan Kyoto ve Minneapolis Tam Yetkili Konferansları Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/852 Nüfus Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/853 Avrupa Peyzaj Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/855 Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/867 Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Ortak Sınırın Anti-Personel Mayınlardan Arındırılması ve Bunların Gelecekte Sınır Koruma Amacıyla Kullanılmaması İçin Bir İkili Rejim Tesis Edilmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/868 Türkiye Cumhuriyeti ve Slovak Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/871 **1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/872 Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/877 Uydular Aracılığı ile Haberleşme Uluslararası Teşkilatı (INTELSAT) Anlaşmasının ve İşletme Anlaşmasında Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/881 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti Federal Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/890 Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Taşınımının ve Bertaraf Edilmesinin Kontrolüne İlişkin Basel Sözleşmesine Getirilen Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/894 Çocuk Haklarına Dair Sözleşmeye Ek Çocukların Silahlı Çatışmalara Dahil Olmaları Konusundaki İhtiyari Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/909 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/910 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gabon Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Genel Ticari, Ekonomik, Kültürel ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/911 Türkiye Cumhuriyeti ile Slovenya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/915 Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesi: İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/916	Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı Statüsünün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	190 Sayılı Kanun Hükümünde Kararname ve Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/924	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/925	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/926	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Altıncı Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Karşılıklı Kalite Güvence Hizmetlerince İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yasadışı Göçmenlerin Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jamaika Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/954	Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Temsilcilik Binalarının İnşası İçin Karşılıklı Arsa Tahsisine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/958	Türk Vatandaşlığı Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/964	Türkiye Cumhuriyeti ve Karayip Devletleri Birliği Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ankara'da 2 Mayıs 1966 Tarihinde İmzalanan Sivil Hava Ulaştırma Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/969	Avrupa Sınırötesi Televizyon Sözleşmesini Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Anti-Personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının, Üretimimin ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası ile İlgili Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Çocukların Korunması ve Ülkelerarası Evlat Edinme Konusunda İşbirliğine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/982	Eşyanın Geçici İthalatına İlişkin İstanbul Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Hükümeti Arasında Uzayın Araştırma ve Kullanımı Konularında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/984	Türkiye Cumhuriyeti ve Yemen Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/985	Türkiye Cumhuriyeti ve Makedonya Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Marka Kanunu Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/991	Endüstriyel Tasarımların Uluslararası Tesciline İlişkin Lahey Anlaşmasına Bağlı Cenevre Metnine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/992	Ticaret Gemilerinde Çalışan Kaptanlar ve Gemi Zabıtlarının Meslekî Yeterliliklerinin Asgari İcaplarına İlişkin 53 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/993	Gemi Adamlarının Hastalanması, Yaralanması ya da Ölümü Halinde Armatörün Sorumluluğuna İlişkin 55 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/994	Gemilerde Mürettebat İçin İlaş ve Yemek Hizmetlerine İlişkin 68 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/995	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin 92 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/996	Gemi Adamlarının Sağlık Muayenesine İlişkin 73 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1006	Gemi Aşçılarının Meslekî Ehliyet Diplomalarına İlişkin 69 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1007	İş Kazalarının Önlenmesine (Gemi Adamları) İlişkin 134 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1008	Gemi Adamlarının Ulusal Kimlik Kartlarına İlişkin 108 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1013	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonunun Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1017	Gemi Adamlarının Sağlığının Korunması ve Tıbbî Bakımına İlişkin 164 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1018	Gemi Adamlarının Yıllık Ücretli İznine İlişkin 146 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1019	Liman İşlerinde Sağlık ve Güvenliğe İlişkin 152 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/1020	Gemi Adamlarının Ülkelerine Geri Gönderilmesine İlişkin 166 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Otobüs ve Otokarlarla Uluslararası Anzî Yolcu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti ve Hollanda Krallığı Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1026	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin (İlave Hükümler) 133 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1027	Uzay Cisimlerinin Verdiği Zarardan Dolayı Uluslararası Sorumluluk Hakkında Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Uzaya Fırlatılan Cisimlerin Tescili Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1033	Atlantik Ton Balıklarının Korunmasına İlişkin Uluslararası Sözleşme ve Nihai Senet, Atlantik Ton Balıkçılık İşletmeleri İstatistiklerinin Toplanmasına Dair Karar, Usul Kuralları ve Malî Düzenlemelere Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1038	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1039	Türkiye Cumhuriyeti ile Sudan Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1040	Hukukî veya Ticarî Konularda Yabancı Ülkelerde Delil Sağlanması Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

4.6.2001

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1542/2702

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 22.4.2001 tarihinde kararlaştırılan “1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Bülent Ecevit

Başbakan

GEREKÇE

Son yıllarda denizyolu ile petrol taşımacılığının giderek artması kirlilik sorununu da beraberinde getirmiştir.

Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından 1990 yılında imzaya açılan “Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme” (International Convention on Oil Pollution Preparedness, Response and Cooperation-OPRC), denizde petrol kirlenmesine karşı hazırlıklı olunması ve kirlenme anında etkin tedbirlerin zamanında alınabilmesi amacıyla taraf ülkelerin ulusal düzeyde çeşitli önlemler almalarını ve taraflar arasında bu hususta bir işbirliği mekanizması kurulmasını öngörmektedir. Anılan Sözleşme 1995 yılında yürürlüğe girmiştir.

OPRC Sözleşmesi, devletlerin petrol kirliliği olaylarına müdahalede yeterli durumları hakkında bilgi değişimi, petrol kirliliği acil durum planlarının hazırlanması, deniz çevresini, kıyıyı veya devletlerin bu konu ile ilgili çıkarlarını etkileyebilecek önemde olaylar raporlarının teatisi, deniz çevresinde petrol kirliliği ile mücadele araçları bakımından yapılan araştırmalar ve bu araçların geliştirilmesini de içeren konular hakkında karşılıklı yardım ve uluslararası işbirliğinin önemi vurgulanarak hazırlanmıştır.

Bu çerçevede, acil durum planları, olayın rapor edilmesi, rapor üzerine yapılacak işlem, hazırlıklı olma ve müdahale için ulusal ve bölgesel sistemler, müdahalede işbirliği, araştırma ve geliştirme gibi hususlar ayrıntılı olarak düzenlenmektedir. Sözleşme'nin ekini oluşturan kararlarda da teknik yardım, teşvik, kurtarma hizmetlerinin ıslahı, Sözleşme kapsamının genişletilmesi, kurumsal düzenlemelere bir an önce başlanması gibi konulardaki kararlılık vurgulanmaktadır.

OPRC Sözleşmesine taraf olunmasının, denizlerimizde ve özellikle Türk Boğazlarında petrol taşıyan tankerlerin sebep olabileceği petrol kirlenmesine karşı, uluslararası işbirliği ortamından yararlanılması açısından faydalı olduğu değerlendirilmektedir.

Çevre Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Çevre Komisyonu

Esas No. : 1/460

Karar No. : 12

30.1.2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığınca 24.1.2003 tarihinde Komisyonumuza havale edilen 1/460 Esas Numaralı “1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı”, Komisyonumuzun, 30.1.2003 tarihli 3 üncü toplantısında, Çevre Bakanı Sayın İmdat Sütüoğlu ile Dışişleri Bakanlığı, Çevre Bakanlığı ve Maliye Bakanlığı temsilcilerinin de katılımıyla görüşülmüştür.

Tasarının yasalaşması, denizlerimizde ve özellikle Türk boğazlarında petrol taşıyan tankerlerin sebep olabileceği petrol kirlenmesine karşı uluslararası işbirliği ortamından yararlanılması açısından ülkemiz için yararlı olacaktır.

Çevre Bakanı Sayın İmdat Sütüoğlu ve Bakanlık temsilcisinin, Tasarının gerekçesi hakkında Komisyona bilgi vermesinden sonra, Tasarının tümü üzerindeki görüşmelere geçilmiştir. Tümü üzerindeki görüşmelerin tamamlanmasını müteakip, maddelere geçilmesi oybirliği ile kabul edilmiştir. Maddeler teker teker görüşülüp, oybirliği ile kabul edilmiştir. Ardından Tasarının tümü oya sunulmuş ve Tasarı oybirliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, havalesi gereği esas komisyon olan Dışişleri Komisyonuna sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Üye
<i>Yahya Baş</i>	<i>Zeynep Armağan Uslu</i>	<i>Mehmet Boztaş</i>
İstanbul	İstanbul	Aydın
Üye	Üye	Üye
<i>Yüksel Coşkunyürek</i>	<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mehmet Alp</i>
Bolu	Bolu	Burdur
Üye	Üye	Üye
<i>Rasim Çakır</i>	<i>İbrahim Özdoğan</i>	<i>Canan Arutman</i>
Edirne	Erzurum	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Rıza Bodur</i>	<i>Hanefi Mahçiçek</i>	<i>Hasan Bilir</i>
İzmir	Kahramanmaraş	Karabük
Üye	Üye	Üye
<i>Halil Tiryaki</i>	<i>Veli Kaya</i>	<i>Muzaffer Baştopçu</i>
Kırıkkale	Kilis	Kocaeli
Üye	Üye	Üye
<i>Salih Gün</i>	<i>Ali Cumhuri Yaka</i>	<i>Cahit Can</i>
Kocaeli	Muğla	Sinop
Üye		Üye
<i>Cüneyt Karabıyık</i>		<i>Nadir Saraç</i>
Van		Zonguldak

ÇEVRE KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

1990 TARİHLİ PETROL KİRLİLİĞİNE KARŞI HAZIRLIK OLMA, MÜDAHALE VE İŞBİRLİĞİ İLE İLGİLİ ULUSLARARASI SÖZLEŞME VE EKLERİNE KATILMA MIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

- MADDE 1. – Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 2. – Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 3. – Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

Esas No. : 1/460

Karar No. : 42

13.3.2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 6 Mart 2003 tarihli 5 inci Toplantısında Dışişleri Bakanlığı ve Çevre Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Denizyolu ile petrol taşımacılığının giderek artması ile denizde petrol kirlenmesine karşı hazırlıklı olunması ve tedbir alınabilmesi amacıyla hazırlanan Sözleşme 1995 yılında yürürlüğe girmiştir.

Sözleşme, devletlerin petrol kirliliği olaylarına müdahalede yeterli durumları hakkında bilgi değişimi, petrol kirliliği acil durum planlarının hazırlanması, petrol kirliliği ile mücadele araçlarının geliştirilmesi konularında karşılıklı yardım ve uluslararası işbirliğini hedeflemektedir.

Uluslararası teknik yardım, teşvik, kurtarma hizmetlerinin islahı, kurumsal düzenlemelere bir an önce başlanması amaçlarını taşıyan Sözleşme, denizlerimizde ve özellikle Türk Boğazlarında petrol kirlenmesine karşı uluslararası işbirliğinden yararlanılması açısından faydalı olacağı düşünülerek Komisyonumuzca uygun görülmüş ve Tasarı aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz Genel Kurul'un onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Emin Şirin</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>
Antalya	İstanbul	Ankara
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Mehmet Özyol</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>
İstanbul	Adıyaman	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Güner</i>	<i>Mustafa Dündar</i>	<i>V. Haşim Oral</i>
Bolu	Bursa	Denizli
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Eraslan</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Ufuk Özkan</i>
İstanbul	Karaman	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Seyfi</i>	<i>Süleyman Gündüz</i>	<i>A. Müfit Yetkin</i>
Neveşehir	Sakarya	Şanlıurfa
	Üye	
	<i>Emin Koç</i>	
	Yozgat	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**1990 TARİHLİ PETROL KİRLİLİĞİNE
KARŞI HAZIRLIKLIL OLMA, MÜDAHALE
VE İŞBİRLİĞİ İLE İLGİLİ ULUSLA-
RARASI SÖZLEŞME VE EKLERİNE KA-
TILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. – “1990 Tarihli Petrol Kir-
liliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İş-
birliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme” ve ek-
lerine katılmamız uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde
yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini
Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞIŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**1990 TARİHLİ PETROL KİRLİLİĞİNE
KARŞI HAZIRLIKLIL OLMA, MÜDAHALE
VE İŞBİRLİĞİ İLE İLGİLİ ULUSLA-
RARASI SÖZLEŞME VE EKLERİNE KA-
TILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. – Tasarının 1 inci maddesi
Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. – Tasarının 2 nci maddesi
Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. – Tasarının 3 üncü maddesi
Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Bülent Ecevit

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

D. Bahçeli

Devlet Bakanı

K. Derviş

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. S. Gürel

Devlet Bakanı

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

H. Gemici

Devlet Bakanı

F. Ünlü

Adalet Bakanı

Prof. Dr. H. S. Türk

Dışişleri Bakanı

İ. Cem

Bayındırlık ve İskân Bakanı

K. Aydın

Tarım ve Köyişleri Bakanı

Prof. Dr. H. Y. Gökcalp

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. C. Ersümer

Orman Bakanı

Prof. Dr. N. Çağan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. H. Özkan

Devlet Bakanı

Prof. Dr. T. Toskay

Devlet Bakanı

F. Bal

Devlet Bakanı

Prof. Dr. R. Mirzaoğlu

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. Üşenmez

Devlet Bakanı

Prof. Dr. A. Çay

Millî Savunma Bakanı

S. Çakmakoğlu

Maliye Bakanı V.

S. Tantan

Sağlık Bakanı

Doç. Dr. O. Durmuş

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Y. Okuyan

Kültür Bakanı

M. İ. Talay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

M. Keçeciler

Devlet Bakanı

Y. Yalova

Devlet Bakanı

R. K. Yücelen

Devlet Bakanı

E. S. Gaydalı

Devlet Bakanı

R. Önal

İçişleri Bakanı

S. Tantan

Millî Eğitim Bakanı

M. Bostancıoğlu

Ulaştırma Bakanı

Prof. Dr. E. Öksüz

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. K. Tanrikulu

Turizm Bakanı

E. Mumcu

Çevre Bakanı

F. Aytekin

**1990 TARİHLİ PETROL KİRLİLİĞİNE KARŞI HAZIRLIKLIL OLMA,
MÜDAHALE VE İŞBİRLİĞİ İLE İLGİLİ
ULUSLARARASI SÖZLEŞME**

İŞBU SÖZLEŞME TARAFLARI,

İnsan çevresinin genel olarak korunması ve özellikle de deniz çevresinin korunmasına olan ihtiyacın BİLİNCİNDE OLARAK,

Gemiler, açık deniz tesisleri, deniz limanları ve petrol işleme tesislerinin sebep olduğu kirlilik olayları ile deniz çevresinin karşı karşıya kaldığı ciddi tehdidi KABUL EDEREK,

Petrol kirliliğinin ilk anda engellenebilmesi için ihtiyati önlemler alınmasının önemi, ve deniz güvenliği ve deniz kirliliğinin önlenmesi ile ilgili mevcut uluslararası belgelerin, özellikle değiştirildiği şekliyle 1974 Denizde Can Güvenliği ile İlgili Uluslararası Sözleşmenin ve 1978 Protokolü ile değiştirildiği şekliyle 1973 Denizlerin Gemiler Tarafından Kirlenmesinin Önlenmesi ile İlgili Uluslararası Sözleşmenin tam anlamıyla uygulanması ihtiyacının ve ayrıca petrol taşıyan gemilerin ve açık deniz tesislerinin tasarım, işletim ve bakımı ile ilgili artırılmış standartların hızlı bir şekilde geliştirilmesine olan ihtiyacı AKILDA TUTARAK,

Bir petrol kirliliği olayında, acil ve etkili bir işlemin, bu olaydan kaynaklanabilecek hasarın en aza indirgenmesi için esas olduğunu da AKILDA TUTARAK,

Petrol kirliliği olayları ile mücadele için etkili hazırlığın önemini ve petrol ve taşıma sanayinin bu konuda sahip olduğu önemli rolü VURGULAYARAK,

Petrol kirliliği olaylarına müdahale, petrol kirliliği acil müdahale planlarının hazırlanması, deniz çevresini veya sahil hattını etkileyebilen önemli olay raporlarının değişimi ve ilgili Devletlerin çıkarları, imkânları, deniz çevresinde petrol kirliliği ile mücadele araçları ile ilgili bilgilerin değişimi gibi konularda karşılıklı yardım ve uluslararası işbirliğinin önemini BİR DAHA KABUL EDEREK,

Uluslararası çevre hukukunun genel ilkesi olan “kirleten öder” prensibini DİKKATE ALARAK,

Ayrıca, 1969 Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Hukukî Sorumluluğu ile İlgili Uluslararası Sözleşme (CLC) ve 1971 Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Tazmini için bir Uluslararası Fonun Kurulması ile ilgili Uluslararası Sözleşme (FUND) dahil petrol kirliliği zararı sorumluluğu ve tazmini ile ilgili uluslararası belgelerin önemini ve CLC ve FUND Sözleşmelerine ait 1984 Protokolünün erken tarihte yürürlüğe konulması ihtiyacını da GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK,

Bölgesel sözleşme ve anlaşmalar dahil olmak üzere iki taraflı ve çok taraflı sözleşme ve düzenlemelerin önemini BİR DAHA GÖZÖNÜNDE BULUNDURARAK,

Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Sözleşmesinin hükümlerini, özellikle adı geçen Sözleşmenin XII. Bölümünü AKILDA TUTARAK,

Gelişmekte olan ülkelerin ve özellikle küçük ada devletlerinin özel ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale konusunda mevcut ulusal, bölgesel ve küresel yeterliliklerin artırılmasına ve uluslararası işbirliğinin teşvikine duyulan ihtiyacın FARKINDA OLARAK,

Bu hedeflerin, Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile ilgili bir Uluslararası Sözleşmenin akdedilmesi yolu ile en iyi şekilde gerçekleştirilebileceğini DİKKATE ALARAK,

Aşağıdaki şekilde ANLAŞMAYA VARMIŞLARDIR :

MADDE 1

Genel Hükümler

(1) Taraf Devletler münferiden veya müştereken, işbu Sözleşme ve Eki hükümlerine göre, bir petrol kirliliği vakasına hazırlanmak ve müdahale etmek için bütün ilgili tedbirleri almayı taahhüt etmektedirler.

(2) İşbu Sözleşme Eki, Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını teşkil edecek ve işbu Sözleşmeye yapılan bir gönderme (referans), aynı zamanda Ek'e yapılan bir göndermeyi teşkil edecektir.

(3) İşbu Sözleşme herhangi bir savaş gemisi, yardımcı savaş gemisi veya bir Devlete ait veya Devletçe işletilen ve ticari olmayan hükümet işlerinde kullanılan diğer gemilere uygulanamaz. Bununla birlikte, her bir Taraf Devlet, sahip olduğu veya işlettiği bu tür gemilerin işletimlerini veya işletim kabiliyetlerini bozmayacak uygun önlemleri alarak, bu gemilerin, makul ve uygulanabilir olduğu oranda, işbu Sözleşmeye uygun olarak hareket edeceklerini temin edecektir.

MADDE 2

Tanımlar

İşbu Sözleşme amaçları için aşağıdaki terimler karşılığında belirtilen anlamlarda olacaktır :

(1) Petrol, ham petrol, fueloil, atık petrol artığı ve işlenmiş ürünler dahil her şekilde petrol anlamındadır.

(2) Petrol kirliliği olayı, aynı kökenli olan, petrol akıntısı ile sonuçlanan veya sonuçlanabilecek olan ve deniz çevresi veya kıyılara veya bir veya daha fazla Devletin ilgili çıkarlarına bir tehdit oluşturan veya oluşturabilecek ve acil işlem veya diğer acil müdahaleleri gerektiren olay veya olaylar dizisinin görülmesi anlamındadır.

(3) Gemi terimi, hidrofil botlar, hava yastıklı araçlar, denizaltılar ve yüzer vasıtalar dahil, deniz çevresinde faaliyette bulunan her türlü tekne anlamına gelmektedir.

(4) Kıyının açığındaki tesisler gaz veya petrol arama, kullanım veya üretim faaliyetleri veya yükleme veya boşaltım faaliyetlerini yapan her türlü sabit veya yüzer açık deniz birimi veya yapısı anlamındadır.

(5) Deniz limanları ve petrol yükleme-boşaltma imkânları, bir petrol kirlilik olayı riski içeren, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte, deniz limanları, petrol terminalleri, boru hatları ve diğer petrol işleme tesislerini içeren tesisler anlamındadır.

(6) Örgüt, Uluslararası Denizcilik Örgütü anlamındadır.

(7) Genel Sekreter, Örgüt Genel Sekreteri anlamındadır.

MADDE 3

Petrol Kirliliği Acil Durum Planları

(1) (a) Tarafların herbiri, bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin, güvertelerinde, bu amaç için Örgütçe kabul edilen hükümlerce ve hükümlere uygun olarak istendiği şekilde bir gemi petrol kirliliği acil durum planı bulundurmasını sağlayacaktır.*

* "Örgüt tarafından kabul edilen hükümler..." ifadesi değiştirildiği şekliyle, 1978 Protokolünce değiştirilen 1973 Denizlerin Gemiler tarafından Kirlenmesinin Önlenmesi için Uluslararası Sözleşmeye ait Ek 1'in 26. Maddesini ifade etmektedir. (MARPOL, 73/78).

(b) Altparagraf (a)'ya göre, güvertesinde bir petrol kirliliği acil durum planı bulundurması gereken bir gemi, bir Taraf Devlet'in limanında veya kıyının açığındaki deniz tesisindeyken, bu Tarafça tam yetkili olarak atanan yetkililerin, mevcut uluslararası anlaşmalarda* veya bu Taraf Devlet'in ulusal yasalarında belirtilen uygulamalara göre, kontrolüne tâbi olacaktır.

(2) Herbir Taraf Devlet, kendi ulusal yetkisi altındaki sularda kıyının açığındaki tesisleri işletmecilerinin, madde 6'ya göre belirlenen ulusal sistemle koordineli ve yetkili ulusal mercilerin belirlediği usullere göre uygun bulunan petrol kirliliği acil durum planlarına sahip olmasını sağlayacaktır.

(3) Herbir Taraf Devlet, uygun bulduğu şekilde olmak üzere, ulusal hukukuna tâbi olan deniz limanları ve petrol işleme tesislerinden sorumlu mercilerin veya işletmecilerin, madde 6'ya göre belirlenen ulusal sistemle koordineli ve yetkili ulusal mercii tarafından belirlenen usullere uygun bulunan petrol kirliliği acil durum planlarına veya benzeri düzenlemelere sahip olmalarını sağlayacaktır.

MADDE 4

Petrol Kirliliğini Bildirme Prosedürü

(1) Herbir Taraf Devlet:

(a) bayrağını taşıyan gemilerin kaptanları veya bu gemilerden sorumlu diğer şahısların ve ulusal yetkisi altındaki kıyıda açıkta bulunan deniz tesislerinden sorumlu şahısların, gecikme olmaksızın, petrol akıntısı veya akıntı ihtimalini içeren gemilerinde veya kıyının açığındaki deniz tesisinde görülen herhangi bir olayı;

i) Gemi durumunda, en yakın kıyı devletine;

ii) Kıyının açığındaki deniz birimi olması durumunda, bu birimin yetkisi altında bulunduğu kıyı Devletine rapor etmesini zorunlu kılacaktır.

(b) bayrağını taşıyan gemilerin kaptanları veya diğer yetkili şahıslarının ve yetkisi altındaki kıyıda açıkta bulunan deniz tesislerinden sorumlu şahısların denizde bir petrol mevcudiyeti veya petrol akıntısı görmeleri halinde, gecikmeden, olayı

i) Gemi durumunda, en yakın kıyı Devletine;

ii) Kıyının açığındaki deniz birimi durumunda, yetkisi altında bulunduğu kıyı Devletine rapor etmesini zorunlu kılacaktır.

(c) yetkisi altında bulunan deniz limanları veya petrol işleme tesislerinde yetkili şahısların, petrol akıntısı veya akıntı olasılığı veya petrol mevcudiyetini içeren her olayı gecikmeksizin yetkili ulusal merciyeye bildirmesini zorunlu kılacaktır.

(d) deniz kontrol gemilerine veya hava taşıtlarına ve diğer ilgili hizmet birimlerine veya resmî görevlilere, denizde, deniz limanında veya petrol işleme tesisinde petrol akıntısı veya petrol mevcudiyetini içeren her olayı gecikmeksizin yetkili ulusal merciyeye veya duruma göre, en yakın kıyı Devletine bildirmesi ve rapor etmesi talimatını verecektir.

(e) sivil hava taşıtı pilotlarından, petrol akıntısı veya petrol mevcudiyetini içeren her olayı gecikmeksizin en yakın Kıyı Devletine rapor etmesini talep edecektir.

* "Mevcut uluslararası anlaşmalar" ifadesi, MARPOL 73/78 5. ve 7. maddelerine işaret etmektedir.

(2) Paragraf 1 (a) (i) altındaki raporlar, Örgüt* tarafından geliştirilen şartlara göre ve Örgüt tarafından kabul edilen rehber ve genel ilkelere** göre düzenlenecektir. Paragraf (1) (a) (ii), (b), (c), ve (d) altındaki raporlar, uygulanabilir olduğu ölçüde, Teşkilât tarafından kabul edilen rehber ve genel ilkelere** göre düzenlenecektir.

MADDE 5

Petrol Kirliliği Raporu Alındığında Yapılacak İşlem

(1) Bir Taraf Devlet, Madde 4'te belirtilen bir rapor alındığında veya diğer kaynaklarca sağlanan kirlilik bilgileri alındığında:

(a) olayın bir petrol kirliliği olayı olup olmadığını tespit etmek için olayı değerlendirecek;

(b) petrol kirliliği olayının niteliği, kapsamı ve olası sonuçlarını değerlendirecek;

(c) daha sonra, gecikmeye mahal vermeksizin petrol kirliliği olayından çıkarları etkilenen veya etkilenmesi muhtemel olan bütün Devletlere aşağıdaki hususları da kapsayacak şekilde bilgi verecektir;

(i) olaya müdahale amacıyla yapılan işlemler tamamlanana veya sözkonusu Devletler tarafından ortak bir müdahaleye karar verilene kadar, değerlendirmesinin ayrıntıları ve olayın giderilmesi için yaptığı veya yapmayı düşündüğü önlemleri ve

(ii) uygun olan ilave bilgiyi

(2) Petrol kirliliği derecesi gerektiğinde, Taraf Devlet, paragraf (1) (b) ve (c)'de belirtilen bilgileri Örgüte direkt olarak, veya uygunsa, ilgili bölge örgütü veya bölgesel düzenlemeler aracılığıyla bildirmelidir.

(3) Petrol kirliliği derecesi gerektiğinde, bu olaydan etkilenen diğer Devletler, acilen Örgütü direkt olarak veya uygunsa ilgili bölge teşkilâtları veya bölgesel düzenlemeler aracılığıyla çıkarlarına yönelik tehdit derecesi ile ilgili değerlendirmelerini ve alınmış veya alınması düşünülen tedbirleri bildireceklerdir.

(4) Taraf Devletler, uygulamada mümkün olduğu ölçüde, bilgi alışverişinde bulunurken ve diğer Devletler ve Örgüt ile haberleşirken Örgüt tarafından geliştirilen petrol kirliliği rapor etme sistemini*** kullanacaklardır.

* "Örgüt tarafından geliştirilen şartlar", MARPOL 73/78'in madde 8 ve protokol I'e atıfta bulunmaktadır.

** "Örgüt tarafından kabul edilen rehber ve genel ilkeler" Örgüt tarafından A.648(16) kararı ile kabul edilen "tehlikeli ürünler, zararlı maddeler ve/veya deniz kirleticileri içeren olayların rapor edilmesi ile ilgili rehberler dahil gemi rapor etme sistemleri ve gemi rapor etme şartları ile ilgili genel ilkeler" anlamındadır. (Sekreterlik notu: Referans kolaylığı için MARPOL 73/78 uyarınca Zararlı Maddeleri kapsayan olayların Rapor edilmesi ile ilgili IMO yayını Hükümlere bakınız.

*** "Örgüt tarafından geliştirilen petrol rapor sistemi", Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesi tarafından geliştirilen Petrol Kirliliği Kılavuzu, Kısım II-Acil Planlama, ek 2'de verilmiştir.

MADDE 6

Hazırlıklı Olma ve Müdahale İçin Ulusal ve Bölgesel Sistemler

(1) Her bir Taraf Devlet, petrol kirliliği olaylarına derhal ve etkin olarak müdahale etmek için bir ulusal sistem belirleyecektir. Bu sistem, minimum olarak aşağıdakileri içerecektir;

(a) Aşağıdaki birimlerin oluşturulması:

i) petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahaleden sorumlu yetkili ulusal merci veya mercileri;

ii) Madde 4'te belirtilen petrol kirlilik raporlarının alınması ve gönderilmesinden sorumlu olacak ulusal işlem temas noktası veya noktaları; ve

iii) yardım talebinde bulunma veya istenen yardımı sağlama konusunda Devlet adına hareket etme yetkisine sahip merci

(b) Örgüt tarafından geliştirilen rehberler* göz önünde bulundurularak, kamu veya özel ilgili muhtelif organlar arasında örgütsel ilişkileri içeren, hazırlıklı olma ve müdahale ile ilgili ulusal acil durum planı.

(2) Ayrıca, her bir Taraf Devlet, tek başına veya ikili veya çok taraflı işbirliği ile ve uygun olduğu ölçüde, petrol ve gemicilik sanayileri, liman yetkilileri ve diğer ilgili kurumlarla işbirliği içinde :

(a) karşılaşılan risk ile orantılı olarak, petrol akıntısı ile mücadele için önceden konuşlandırılmış teçhizatın asgari seviyesini ve kullanım programlarını;

(b) petrol kirliliğine müdahale birimlerinin uygulamaları ve ilgili personelin eğitimi için bir programı;

(c) bir petrol kirliliği olayına müdahale etmek için ayrıntılı planları ve iletişim imkânlarını oluşturacaktır. Bu imkânlar sürekli hazır bulundurulacaktır; ve

(d) Bir petrol kirliliği olayına karşılık verilmesinin koordinasyonu ve eğer uygun ise gerekli kaynakların harekete geçirilmesini de sağlayacak bir mekanizma veya düzenlemeyi oluşturacaktır.

(3) Her bir Taraf Devlet, aşağıdakilerle ilgili mevcut bilgilerin Örgüte doğrudan veya ilgili bölgesel teşkilât veya düzenlemeler aracılığıyla iletilmesini temin edecektir:

(a) yer, telekomünikasyon bilgileri ve varsa, paragraf (1) (a)'da belirtilen mercii ve kurumların sorumluluk alanları;

(b) talep halinde diğer Devletlere sağlanabilecek olan petrol kirliliği ve deniz kurtarma ile ilgili bölümlerdeki kirlilik müdahale teçhizatı ve uzmanlığı ile ilgili bilgi; ve

(c) ulusal acil durum planı.

MADDE 7

Kirliliğe Müdahale Etmek İçin Uluslararası İşbirliği

(1) Taraf Devletler, kabiliyetleri ve ilgili kaynaklarının bulunmasına bağlı olarak, bir petrol kirliliği olayının şiddeti gerekli kılırsa, bu kirlilikten etkilenen veya etkilenebilecek olan Tarafın talebi üzerine, sözkonusu olaya müdahale etmek amacıyla işbirliği ve danışmanlık hizmeti, teknik destek

* "Örgüt tarafından geliştirilen rehberler" örgütün *Deniz Çevresini Koruma Komitesi tarafından geliştirilen Petrol Kirliliği Kılavuzu, Kısım II Acil Planlama*'da yer almaktadır.

ve donanım sağlamayı kabul ederler. Bu yardımın maliyetinin finansmanı, işbu Sözleşme Ek’inde belirtilen hükümlere göre olacaktır.

(2) Yardım talebinde bulunan bir Taraf Devlet, Örgütten, paragraf (1)’de belirtilen maliyetlerin geçici finans kaynaklarını tanımlamada yardımcı olmasını isteyebilir.

(3) İlgili uluslararası sözleşmelere göre, her bir Taraf Devlet, aşağıdakiler için gerekli yasal veya idari tedbirleri alacaktır.

(a) petrol kirliliğine müdahalede kullanılan gemi, hava taşıtı ve diğer taşıma araç türlerinin veya personel, yük, malzeme ve donanım taşınması için gereken taşıtların ülkesine ulaşımı ve kullanımı ve ayrılmasını kolaylaştırmak; ve

(b) altparagraf (a)’da belirtilen personel, yük, malzeme ile donanımın ülkesine gelişi, bölgesinden geçişi ve bölgesinden çıkışını hızlandırmak.

MADDE 8

Araştırma ve Geliştirme

(1) Taraf Devletler, doğrudan veya uygun olduğunda, Örgüt veya ilgili bölgesel teşkilâtlar veya düzenlemeler aracılığıyla, petrol kirliliği gözetimi, giderilmesi, ıslahı, atılması, temizlenmesi ve diğer şekilde en aza indirgenmesi veya azaltılması ve restorasyon ile ilgili teknolojiler ve teknikler dahil olmak üzere Petrol Kirliliği Hazırlık ve Müdahale yeteneğinin geliştirilmesi ile ilgili araştırma ve geliştirme programları sonuçlarının tanıtımında ve değişiminde işbirliği yapmayı kabul etmektedirler.

(2) Bu amaç için, Taraf Devletler, Tarafların araştırma kuruluşları arasında doğrudan veya uygun olduğunda, Örgüt veya ilgili bölge teşkilâtları veya düzenlemeleri aracılığıyla gerekli bağlantıları kurmayı taahhüt etmektedirler.

(3) Taraf Devletler, doğrudan veya Örgüt veya ilgili bölgesel teşkilât veya düzenlemeler aracılığıyla, uygun olduğu şekilde, petrol kirliliği ile mücadele teknik ve donanımlarındaki teknolojik ilerlemeler dahil olmak üzere, ilgili konularda olağan uluslararası sempozyumlar bazında işbirliği yapmayı kabul etmektedirler.

(4) Taraf Devletler, Örgüt veya diğer yetkili uluslararası teşkilâtlar aracılığıyla petrol kirliliği ile mücadele teknikleri ve donanımları ile ilgili standartların geliştirilmesini teşvik etmeyi kabul etmektedirler.

MADDE 9

Teknik İşbirliği

(1) Taraf Devletler, doğrudan veya Örgüt ve diğer uluslararası organlar aracılığıyla, uygun olduğunda Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma ve Müdahale ile ilgili olarak;

a) Personelin eğitimi,

b) İlgili teknoloji, teçhizat ve tesislerin sağlanması,

c) Petrol Kirliliği olaylarına hazırlanmak ve müdahale etmek için gerekli diğer önlem ve düzenlemelerin sağlanması,

d) Ortak araştırma ve geliştirme programları başlatma konularında,

teknik yardım isteyen Taraf'lara destek sağlamayı taahhüt etmektedirler.

(2) Taraf Devletler, ulusal kanun, mevzuat ve politikalarına tâbi olarak, Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma ve Müdahale ile ilgili teknoloji transferi konusunda aktif olarak işbirliğine gitmeyi taahhüt etmektedirler.

MADDE 10

Hazırlıklı Olma ve Müdahale Konusunda İkili ve Çok Taraflı İşbirliğinin Teşviki

Taraf Devletler, Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma ve Müdahale konusunda ikili veya çok taraflı anlaşmalar sağlamak için ellerinden gelen çabayı göstereceklerdir. Bu anlaşmaların kopyaları, Örgüte gönderilecektir. Örgüt bu kopyaları, istek halinde Taraf Devletlere sağlayacaktır.

MADDE 11

Diğer Sözleşmeler ve Uluslararası Anlaşmalarla İlişkisi

İşbu sözleşmedeki hiçbir husus, Taraf Devletlerin diğer sözleşme veya uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini değiştirecek şekilde yorumlanamaz.

MADDE 12

Kurumsal Düzenlemeler

(1) Taraf Devletler, Örgütün mutabakatına ve faaliyetinin sürdürülmesi için yeterli kaynakların mevcudiyetine bağlı olarak, Örgütü aşağıdaki işlevleri ve faaliyetleri yerine getirmek üzere atamaktadırlar.

a) Bilgi Hizmetleri:

i) Taraf Devletlerce (madde 5 (2) ve (3), 6 (3) ve 10'a bakınız.) ve diğer kaynaklarca sağlanan bilgileri almak, toplamak ve istek halinde dağıtmak; ve

ii) Maliyetlerin geçici finans kaynaklarının belirlenmesinde yardım sağlamak (madde 7 (2)'ye bakın);

b) Öğretim ve Eğitim:

i) Petrol Kirliliğine Hazırlıklı Olma ve Müdahale konusunda eğitimi teşvik etmek (madde 9'a bakınız.); ve

ii) Uluslararası Sempozyumların düzenlenmesini teşvik etmek (madde 8 (3)'e bakınız.)

c) Teknik Hizmetler:

i) Araştırma ve geliştirmede işbirliği sağlamak (madde 8 (1), (2) ve (4) ile 9 (1) (d)'ye bakınız.);

ii) Ulusal veya bölgesel müdahale birimlerini kuran devletlere tavsiyede bulunmak ve

iii) Taraf Devletlerce (madde 5 (2) ve (3), 6 (3) ve 8 (1)'e bakınız.) ve diğer kaynaklarca sağlanan bilgileri incelemek ve Taraf Devletlere öneri veya bilgi sağlamak;

d) Teknik Yardım:

i) Ulusal veya Bölgesel müdahale birimleri kuran Devletlere teknik yardım desteği sağlamak; ve

ii) Büyük Petrol Kirliliği olayları ile karşı karşıya kalan Taraf Devletlerin talebi halinde teknik yardım ve önerilerde bulunmak.

(2) Bu maddede belirtilen faaliyetlerin yürütülmesinde, Örgüt, bölgesel anlaşmalar ve sanayi düzenlemeleri ile gelişmekte olan ülkelere özel dikkat göstererek, Taraf Devletlerin, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve mücadele yeteneklerini tek tek veya bölgesel kuruluşlar aracılığıyla güçlendirmek için çaba gösterecektir.

(3) İşbu madde hükmü, Örgüt tarafından geliştirilen ve inceleme altında tutulan bir programa göre uygulanacaktır.

MADDE 13

Sözleşmenin Değerlendirilmesi

Âkit Taraflar, Sözleşmenin etkinliğini, Örgüt içerisinde, sözleşme amaçlarının ışığı altında özellikle işbirliği ve yardım konularını ele alan maddeler çerçevesinde değerlendireceklerdir.

MADDE 14

Değişiklikler

(1) İşbu Sözleşme, aşağıdaki paragraflarda belirtilen yöntemlerden biri ile değiştirilebilir.

(2) Örgüt tarafından değerlendirildikten sonra değişiklik:

a) Sözleşme ile ilgili bir Taraf Devletçe teklif edilen bir değişiklik, Örgüte verilecek ve değerlendirilmesinden en az altı ay önce Genel Sekreter tarafından Örgütün bütün Üyelerine ve bütün Taraf Devletlere dağıtılacaktır.

b) Yukarıda belirtildiği şekilde teklif edilen ve dağıtılan değişiklik, değerlendirilmek üzere Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesine gönderilecektir.

c) Sözleşme Tarafları, Örgüt Üyesi olsun veya olmasın, Deniz Çevresini Koruma Komitesinin işlemlerine katılma hakkına sahip olacaktır.

d) Değişiklikler, sadece hazır bulunan ve oylamaya katılan Sözleşme Taraflarının üçte iki çoğunluğu ile kabul edilecektir.

e) Değişiklikler, (d) altparagrafına göre kabul edilmişse, Genel Sekreter tarafından kabul için bütün Sözleşme Taraflarına bildirilecektir.

f) (i) Sözleşmenin bir maddesi veya Ekine getirilen değişiklik, Taraf Devletlerin üçte iki çoğunluğu tarafından kabul edildiği tarihte kabul edilmiş sayılacaktır.

(ii) Ek'e yapılan bir değişiklik, Deniz Çevresini Koruma Komitesince kabul edildiği tarihte belirlenecek Taraf Devletlerin en az üçte biri tarafından Genel Sekretere iletilmiş bir itiraz bulunmadığı takdirde, 10 aydan az olmayacak bir süre sonunda kabul edilmiş olacaktır.

g) (i) İşbu Sözleşmenin bir maddesi veya Ek'ine altparagraf (f) (i)'ye göre getirilen bir değişiklik, Genel Sekretere bu değişikliği kabul ettiklerine dair bildirimde bulunan Taraf Devletler bakımından, Sözleşmenin kabul edildiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.

(ii) Altparagraf (f) (ii) uyarınca Sözleşmenin Ek'inde yapılan bir değişiklik, sürenin dolmasından önce bu değişikliğe itirazda bulunan taraflar hariç, bütün Taraf Devletler bakımından, kabul edildiği varsayılan tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir. Bir Taraf Devlet, herhangi bir tarihte, Genel Sekretere göndereceği itirazı geri çekme ihbarı ile daha önce gönderilmiş bir itirazı geri çekebilir.

(3) Konferans tarafından yapılacak değişiklik:

a) Bir Taraf Devletin talebi üzerine, Taraf Devletlerin en az üçte birinin mutabakatı ile Genel Sekreter, sözleşme değişikliklerini görüşmek üzere Sözleşme Taraflarının katılacağı bir Konferans toplayacaktır.

b) Böyle bir Konferansta hazır bulunan ve oylamaya katılan Taraf Devletlerin üçte iki çoğunluğu ile kabul edilen bir değişiklik, Genel Sekreterce, kabulleri için bütün Taraflara gönderilecektir.

c) Konferans aksi yönde karar almadıkça, değişiklik paragraf (2) (f) ve (g)'de belirtilen usullere göre kabul edilmiş sayılacak ve yürürlüğe girecektir.

(4) Sözleşmeye bir Ek ilave edilmesi şeklinde olan bir değişikliğin kabulü ve yürürlüğe konulması, Ek'e değişiklik getirilmesine uygulanan usule tâbi olacaktır.

(5) Paragraf (2) (f) (i) uyarınca bir madde veya Ek'e getirilen değişikliği veya paragraf (4) uyarınca Sözleşmeye bir Ek veya Zeyil ilavesini teşkil eden bir değişikliği kabul etmeyen veya paragraf (2) (f) (ii) altında Zeyil'e getirilen değişikliğe itirazda bulunan bir Taraf Devlet, bu değişikliğin uygulanmasında Taraf olarak kabul edilmeyecektir. Bu muamele, paragraf (2) (f) (i) uyarınca kabul ihbarının verilmesi veya paragraf (2) (g) (ii) uyarınca itirazın geri çekilmesinden sonra sona erecektir.

(6) Genel Sekreter, işbu madde uyarınca yürürlüğe giren değişiklikleri, yürürlüğe girdikleri tarih ile birlikte bütün Taraf Devletlere bildirecektir.

(7) İşbu madde hükümleri uyarınca yapılan bir değişikliğin, kabulü, değişikliğe itiraz veya itirazın geri çekilmesi ihbarı, yazılı olarak Genel Sekretere yapılacak ve Genel Sekreter, bu ihbarı ve ihbar alınış tarihini Taraf Devletlere bildirecektir.

(8) Sözleşmeye getirilen bir ek sadece teknik nitelikteki hükümleri içerecektir.

MADDE 15

İmza, Onay, Kabul, Tasvip ve Katılma

(1) İşbu Sözleşme, Örgüt Merkezinde 30 Kasım 1990 tarihinden 29 Kasım 1991 tarihine kadar imzaya açık olacak ve katılma bakımından bu tarihten sonra da açık kalmaya devam edecektir. Her devlet aşağıdaki şekilde işbu Sözleşmeye taraf olabilir:

- (a) onay, kabul veya tasvibe herhangi bir çekince koymaksızın imza ile; veya
- (b) onay, kabul veya tasvibe bağlı olarak imza ve müteakiben onay, kabul veya tasvip ile;
- (c) katılma ile.

(2) Onay, kabul, tasvip veya katılma işlemi, bu yöndeki belgelerin Genel Sekretere verilmesi ile gerçekleşecektir.

MADDE 16

Yürürlüğe Girme

(1) İşbu Sözleşme, en az onbeş Devletin, Sözleşmeyi onay, kabul veya tasvibe herhangi bir çekince koymaksızın imzaladığı tarihten veya madde 15'e göre onay, kabul, tasvip veya katılma belgelerini verdiği tarihten on iki ay sonra yürürlüğe girecektir.

(2) İşbu Sözleşme ile ilgili olarak onay, kabul, tasvip veya katılma belgesi veren Devletler için, yürürlüğe girme şartları karşılandıktan sonra ancak yürürlüğe giriş tarihinden önce, onay, kabul, tasvip veya katılma işlemi, işbu Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinden itibaren geçerli olacak veya belgelerin verildiği tarihten üç ay sonra, hangisi daha sonra ise, yürürlüğe girecektir.

(3) İşbu Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten sonra onay, kabul, tasvip veya katılma belgesi veren Devletler için, işbu Sözleşme, bu belgenin verildiği tarihten üç ay sonra yürürlüğe girecektir.

(4) Madde 14'e göre, işbu Sözleşme değişikliğinin kabul edildiği varsayılan tarihten sonra verilen onay, kabul, tasvip veya katılma belgesi, işbu Sözleşmenin değiştirilmiş haline göre uygulanacaktır.

MADDE 17

Fesih

(1) İşbu Sözleşme herhangi bir Taraf Devletçe, işbu Sözleşmenin o Taraf için yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş yıllık bir sürenin dolmasından sonraki herhangi bir tarihte feshedilebilir.

(2) Fesih, Genel Sekreterce yazılı bildirimde bulunularak yapılacaktır.

(3) Fesih, fesih ihbarının Genel Sekreterce alındığı tarihten on iki ay sonra veya ihbarda belirtilebilecek herhangi bir daha uzun sürenin sonunda yürürlüğe girecektir.

MADDE 18

Belgelerin Verilmesi

(1) İşbu Sözleşme, Genel Sekreterce verilecektir.

(2) Genel Sekreter:

(a) İşbu Sözleşmeye imzalayan veya Sözleşmeye katılan bütün Devletlere aşağıdakileri bildirecektir:

(i) her bir yeni imza veya onay, kabul, tasvip veya katılma belgesinin verilmesi ve tarihlerini;

(ii) işbu Sözleşmenin yürürlüğe girişi tarihini; ve

(iii) işbu Sözleşmenin fesih ihbarını ve bu ihbarın alındığı tarih ve feshin yürürlüğe gireceği tarihi.

(b) İşbu Sözleşmenin tasdikli asıl nüshalarını, işbu Sözleşmeyi imzalayan veya işbu Sözleşmeye katılan bütün Devletlerin Hükümetlerine gönderecektir.

(3) İşbu Sözleşme yürürlüğe girer girmez, Sözleşmenin tasdikli asıl nüshası, Birleşmiş Milletler Şartı'nın 102. Maddesine göre kaydedilmek ve yayımlanmak üzere Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine gönderilecektir.

MADDE 19

Lisan

İşbu Sözleşme, herbiri ana dil olan Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde tek bir orijinal olarak hazırlanmıştır.

AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN, bu amaç için ilgili Hükümetlerce tam yetkili olarak atanmışlar işbu Sözleşme altına imzalarını akdetmişlerdir. Otuz Kasım bindokuz yüz doksan tarihinde Londra'da akdedilmiştir.

EK

YARDIM MALİYETLERİNİN ÖDENMESİ

(1)

(a) Taraf Devletlerin, petrol kirliliği olayları ile ilgili mali düzenlemelerin tâbi olduğu iki taraflı veya çok taraflı bir anlaşma petrol kirlilik olaylarından önce akdedilmedikçe, Taraf Devletler, alt-paragraf (i) veya altparagraf (ii)'e göre kirlilik ile ilgili çalışmalarının maliyetlerini karşılayacaklardır.

(i) Eğer; çalışma, diğer bir Taraf Devletin açık talebi üzerine bir Taraf Devletçe yapılmışsa, talepte bulunan Taraf Devlet, yardımcı olan Akit Tarafa, çalışma maliyetini ödeyecektir. Talepte bulunan Taraf Devlet, herhangi bir tarihte talebini iptal edebilir ancak bu durumda, yardımcı olan Tarafın hali hazırda maruz kaldığı veya yapmakta olduğu masrafları karşılayacaktır.

(ii) Eğer çalışma, bir Taraf Devletin, kendi isteği ile yapılmışsa, bu Taraf Devlet çalışma maliyetlerini kendisi karşılayacaktır.

(b) İlgili Taraf Devletler, herhangi bir münferit olayda aksi şekilde mutabık kalmadıkça (a) alt-paragrafında belirtilen ilkeler uygulanacaktır.

(2) Aksi şekilde anlaşmaya varılmadıkça, diğer bir Tarafın talebi üzerine bir Taraf Devletçe alınan önlemin maliyetleri, yardım eden Tarafın bu maliyetlerin mahsubu ile ilgili mevcut uygulaması ve kanununa göre adil olarak hesaplanacaktır.

(3) Yardım talebinde bulunan Taraf Devlet ve yardım eden Taraf Devlet, uygun olduğunda, tazmin talebinin karşılanması işleminin tamamlanmasında işbirliği yapacaklardır. Bu bağlamda, mevcut yasal rejimlere gerekli itinaı göstereceklerdir. Bu şekilde tamamlanan bir işlemin, yardım işlemine maruz kalınan giderlerin tam olarak tazminine izin vermediği durumlarda, yardım talebinde bulunan Taraf Devlet, yardımcı olan Tarafın, tazmin edilen meblağ toplamını geçen giderlerin mahsubundan feragat etmesini veya paragraf (2)'ye göre hesaplanan maliyetleri düşürmesini isteyebilir. Ayrıca, bu maliyetlerin ödenmesinin ertelenmesini de isteyebilir. Böyle bir talebin değerlendirilmesinde, yardımcı olan Taraf Devletler, gelişmekte olan ülkelerin ihtiyaçlarına gerekli itinaı göstereceklerdir.

(4) İşbu Sözleşme hükümleri, hiçbir şekilde, kirlilik veya kirlilik tehdidi ile ilgili işlemler ile ilgili olarak ulusal ve uluslararası mevzuatın uygulanabilir şart ve kuralları uyarınca üçüncü taraflardan tazmin edeceği haklarına hallettiği getiriyor şeklinde yorumlanmayacaktır. 1969 Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Hukukî Sorumluluğu ile ilgili Uluslararası Sözleşme ve 1971 Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Tazmini için bir Uluslararası Fonun Kurulması ile ilgili Uluslararası Sözleşmeye veya bu Sözleşmelere daha sonra getirilecek değişikliklere özel itina gösterilecektir.

NİHAİ KARAR EKİ

KONFERANS TARAFINDAN KABUL EDİLEN KARARLAR

Karar 1

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme Maddeleri Uyarınca Uluslararası Denizcilik Örgütü tarafından geliştirilen belge ve diğer dokümanlara atıflar

KONFERANS,

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

OPRC Sözleşmesi ile getirilen önlemlerde Uluslararası Denizcilik Örgütünce geliştirilen diğer önemli sözleşme hükümlerinin, özellikle, 1973 Denizlerin Gemiler Tarafından Kirlenmesinin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesine değişiklik getiren 1978 Protokolü maddeleri hükümlerinin dikkate alındığının BİLİNCİNDE OLARAK,

Ayrıca, MARPOL 73/78, rehber ve kılavuzlarda bulunan hükümler gibi, Örgütçe kabul edilen önemli hükümlerin tekrarlanması değil, tamamlanması için OPRC Sözleşmesine olan ihtiyacın BİLİNCİNDE OLARAK,

OPRC Sözleşmesinin 3, 4, 5 ve 6. Maddelerinin MARPOL 73/78'in belli hükümlerine ve Örgütçe geliştirilen diğer dokümanlara gönderme yaptığını KAYDEDEREK,

1. OPRC Sözleşmesinin ilgili maddeleri uyarınca bu karar ekinde belirtildiği gibi Örgütçe geliştirilen belge ve diğer dokümanlara referansları içeren listeyi KABUL ETMEKTE;

2. Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesini, listeyi güncelleştirmeyi sürdürmeye DAVET ETMEKTE.

3. Örgüt Genel Sekreterinden, gerekli güncelleştirmeleri yapılan bu referansları, OPRC Sözleşmesinin gelecekteki baskı ve yayımlarına, ilgili maddelerin dipnotları olarak dahil etmesini RİCA ETMEKTEDİR.

EK

OPRC SÖZLEŞMESİNDEKİ REFERANSLAR

Madde 3(1)(a)

Örgüt tarafından kabul edilen hükümler, MARPOL 73/78 Ek 1 düzenleme 26'ya gönderme yapmaktadır.

Madde 3(1)(b)

Mevcut Uluslararası anlaşmalar, MARPOL 73/78'in 5. ve 6. maddelerine gönderme yapmaktadır.

Madde 4(2)

Örgüt tarafından geliştirilen şartlar, MARPOL 73/78 Protokol I'e ve Madde 8'e gönderme yapmaktadır.

Örgüt tarafından kabul edilen Rehber ve genel ilkeler, teşkilât tarafından A.648 (16) kararı ile kabul edilen "tehlikeli ürün, zararlı madde ve/veya deniz kirleticileri içeren olayların rapor edilmesi rehberleri dahil, gemi rapor sistemleri ve gemi rapor etme şartları ile ilgili genel ilkelere" gönderme yapmaktadır.

Madde 5(4)

Örgüt tarafından geliştirilen petrol kirliliğinin rapor edilmesi sistemi, Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesi tarafından geliştirilen petrol kirliliği ile ilgili Kılavuz, Kısım II-Acil Müdahale Planlaması, ek 2'de yer almaktadır.

Madde 6(1)(b)

Örgüt tarafından geliştirilen rehberler, Örgüt Deniz Çevresini Koruma Komitesi tarafından geliştirilen petrol kirliliği ile ilgili Kılavuz, Kısım II-Acil Müdahale Planlamasında yer almaktadır.

Karar 2

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesinin yürürlüğe girmesine kadar olan uygulaması

KONFERANS,

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

Büyük petrol kirliliği olayının devam eden riskinin ve bundan kaynaklanabilecek ciddi çevresel sonuçların BİLİNCİNDE OLARAK,

Petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale ile ilgili olarak bilgi değişimi ve yardım konularında Devletler arasında işbirliğinin sağlanmasının önemine İNANARAK,

Petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale ile ilgili bilgi ve önerilere ulaşamayan ülkelerin özellikle yararlanmasını HATIRDA TUTARAK,

Petrol kirliliği olayları riskine maruz kalan her bir ülkenin, petrol kirliliği ile mücadele için bir ulusal sistem kurmak istediğinin de BİLİNCİNDE OLARAK,

OPRC Sözleşmesi hükümlerinin, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olmak ve müdahalede uluslararası işbirliğini kolaylaştırmak amacıyla mümkün olan en kısa sürede etkin olmasını İSTEYEREK;

1. Bu Konferansa katılmayan Devletler dahil olmak üzere bütün Devletleri, mümkün olan en kısa sürede OPRC Sözleşmesini imzalamaya ve bu Sözleşmeye Taraf olmaya ve bu Sözleşme hükümlerini mümkün olan en kısa sürede uygulamaya DEVAM ETMEKTE;

2. Bütün Devletleri, mümkün olan en kısa sürede ve olası derecede olmak üzere petrol kirliliği ile mücadele için ulusal sistemler kurmaya TEŞVİK ETMEKTE;

3. Ayrıca, bütün Devletleri, ulusal mevzuatları bakımından OPRC Sözleşmesinin yürürlüğe girmesine kadar, petrol kirliliği ile mücadele bilgilerinin değişiminde ve büyük petrol kirliliği vakalarında acil yardım sağlanması konusunda aralarında ve Uluslararası Denizcilik Örgütü ile işbirliği yapmaya da TEŞVİK ETMEKTEDİR.

Karar 3

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesinin 12. Maddesi hükümlerinin erken uygulaması

KONFERANS,

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Kurulunun büyük olaylar veya deniz kirliliği tehditleri ile mücadele konusunda bölgesel düzenlemeler ile ilgili A.448 (XI) kararı hükümlerini ve ayrıca deniz çevresinin korunması alanında teknik yardım ile ilgili kararların A.349 (IX) A.677(16) hükümlerini KAYDEDEREK,

Ayrıca, özellikle Taraf Devletlerin OPRC Sözleşmesinin 12. Maddesi çerçevesinde Uluslararası Denizcilik Örgütünü görevlendirdikleri faaliyetlerin sürdürülmesi, belli fonksiyonların ve faaliyetlerin yürütülmesi ve OPRC Sözleşmesinin belli hedeflerinin karşılanması için yeterli kaynakların mevcudiyetine ve anlaşmaya tâbi olduğunu KAYDEDEREK,

Kurul kararı A.674 (16)'da belirtildiği gibi deniz kirliliği ile mücadele ile ilgili bölgesel anlaşmalarda kazanılan tecrübenin dikkate alınmasının önemini AYRICA KAYDEDEREK,

OPRC Sözleşmesi 12 nci Maddesinde yer alan hedeflerin süratle uygulanmasının önemini BİLİNCİNDE OLARAK,

1. Örgüt Genel Sekreterini, OPRC Sözleşmesinin yürürlüğe girişine kadar, OPRC Sözleşmesinin 12(1)(a) ve (b) maddesindeki hedefleri gerçekleştirmek için mevcut kaynaklar dahilinde işlev ve faaliyetlerin erken uygulanmasını başlatmaya DAVET ETMEKTE;

2. Örgütü, petrol kirliliği olayları ile mücadele ile ilgili bölgesel sözleşme ve anlaşmalar dahilinde elde edilen tecrübelerin tartışılması için bir forum oluşturmaya DAVET ETMEKTE;

3. Genel Sekreterden, bu Konferans tarihinden itibaren bir yıl içinde, Örgüte, Örgütün işbu Sözleşmede belirtilen görevleri yerine getirmesi ve mevcut kaynakların yeniden tahsisi, alternatif örgütsel düzenlemelerin incelenmesi ve geliştirilmesi, malî uygulamalar ve olası destek kaynakların belirlenmesi gibi hususlarda izlenecek yolu gösteren bir program sunmasını RİCA ETMEKTE;

4. Örgütü, OPRC Sözleşmesinin 12 nci Maddesinin uygulanmasında sağlanan ilerlemeleri periyodik olarak incelemeye DAVET ETMEKTEDİR.

Karar 4

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesinin 6. Maddesi hükümlerinin uygulanması

KONFERANS,

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

“Kirleten öder” ilkesinin önemini KABUL EDEREK,

OPRC Sözleşmesi 6. maddesinin Taraf Devletlerin, bir acil durum planı içeren bir ulusal sistem oluşturmalarını ve tek başlarına ya da diğer Taraflarla işbirliği ile, özellikle müdahale ekipmanı ve eğitim programını içeren düzenlemeler oluşturmalarını sağladığını KAYDEDEREK,

Bir petrol kirliliği olayı durumunda, tehdit altındaki Devlet tarafından alınan önlemlerin önemli olduğunun ve başlangıç safhasında, sahillerin korunmasında ve bu olayın neden olacağı potansiyel hasarın en aza indirgenmesinde en etkili yol olabileceğinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Tehdit altındaki Devlet tarafından, uluslararası yardım istendiğinde, personel ve ekipman gönderiminin, mesafe nedeniyle zaman alacağını VURGULAYARAK,

Yardımanın etkili olmasının, müdahaleye hazırlık yapılması ve tehdit altındaki Devletin ulusal acil durum planının uygulanmaya konulması için personelin eğitilmesi yönündeki önlemlere dayanıldığını da AYRICA VURGULAYARAK,

Bazı gelişmekte olan ülkelerin malî kaynaklarının sınırlı olduğunu HATIRDA TUTARAK,

Ayrıca, müdahale için hazırlık yapılması amacıyla alınan önlemlerin, gelişmekte olan ülkelerin yararına özel malî yardım gerektirdiğinin BİLİNCİNDE OLARAK,

1. Âkit Tarafları, ikili ve çok taraflı işbirliği programlarında ve makul şartlarda, gelişmekte olan ülkelerin OPRC Sözleşmesinin uygulanmasından kaynaklanan ihtiyaçlarına gerekli dikkati göstermeye DAVET ETMEKTE;

2. Örgüt Genel Sekreterini, gelişmekte olan ülkelere, OPRC Sözleşmesinden kaynaklanan sorumluluklarını yerine getirmeleri için yardım edilmesi amacıyla özel finans kaynakları sağlayabilecek uluslararası organları belirlemede destek vermeye DAVET ETMEKTEDİR.

Karar 5

Petrol kirliliği ile mücadele teçhizat stokları oluşturulması

KONFERANS,

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

Herbir Âkit Tarafın, kabiliyetleri içinde, ya tek başına ya da ikili veya çok taraflı işbirliği içinde, uygun olduğunda, petrol ve gemicilik endüstrileri ve diğer kurumlarla işbirliği içinde, asgari seviyeli önceden yerleştirilmiş petrol döküntüsü ile mücadele ekipmanı ve kullanım için programlar kurmasını gerektiren OPRC Sözleşmesinin 6(2)(a) maddesini DİKKATE ALARAK,

Uluslararası Denizcilik Örgütünün, deniz çevresinin korunması ile ilgili stratejisinin en temel unsurlarından birinin ulusal ve bölgesel planda deniz kirliliği ile mücadele kapasitesinin güçlendirilmesi ve bu amaçla teknik işbirliğinin geliştirilmesi olduğunu KAYDEDEREK,

Bir petrol döküntüsü veya tehdidi durumunda, önleme, hafifletme ve temizleme faaliyetlerinin organize ve koordine edilmesi için ulusal düzeyde acil ve etkin önlem alınması gerektiğinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Kirlilik hasarından sonra fonların sağlanması için kullanılan temel ilkelere birisinin “kirlüten öder” ilkesi olduğunu KAYDEDEREK,

Ülkelerin kabiliyetlerinin üstünde olabilecek büyük petrol kirlilik vakaları ile mücadelede karşılıklı işbirliği ve yardımın öneminin veya yoğun gemi trafiğinden ya da özellikle hassas ekolojik şartlardan dolayı büyük petrol kirliliği olayına özellikle açık olan dünyanın belli bölgelerinde mevcut petrol döküntüsü ile mücadele ekipmanlarının artırılmasına olan ihtiyacın BİLİNCİNDE OLARAK,

Örgütün verici ülkeler ve sanayi ile işbirliği içinde, özellikle gelişmekte olan ülkelerin büyük petrol kirliliği olaylarına maruz kaldığı bölgelerde petrol döküntüsü ile mücadele ekipman stokları veya merkezlerinin sağlanmasındaki faaliyetlerinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Örgüt Genel Sekreterini, Birleşmiş Milletler Çevre Programı İcra Direktörü ile bilistişare, aşağıda ifade edilenler çerçevesinde petrol ve gemicilik endüstrilerine yaklaşıma DAVET ETMEKTEDİR :

(a) gelişmekte olan ülkelerin, hali hazırda kurulmuş olanlara ilave olarak bölgesel veya altbölgesel bazda petrol döküntüsü ile mücadele ekipman stokları ihtiyacının değerlendirilmesi dahil, OPRC Sözleşmesinin 6 ncı maddesini uygulamaları için desteklemek amacıyla işbirliğini teşvik etmek;

(b) Gelişmekte olan ülkelere, OPRC Sözleşmesinin 6(2)(a) maddesini uygulamalarında yardımcı olmak amacıyla, bölgesel veya altbölgesel bazda petrol döküntüsü ile mücadele ekipmanları stoklarının kurulması ile ilgili bir planının geliştirilmesi,

Karar 6

Teknik yardımın teşviki

KONFERANS

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

Deniz kirliliği ile mücadelede başarının anahtar elemanlarının, bu konuyla ilgili ülkelerde iyi idarî teşkilâtlanma ve en azından asgarî düzeyde teknik hazırlık olduğunu KAYDEDEREK,

Gelişmekte olan bazı ülkelerin kendi kaynakları ile bu tür bir teşkilâtı kurmaları ve hazırlanmalarında zorluklarla karşılaşabileceklerinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Bu bağlamda Uluslararası Denizcilik Örgütünün, bölgesel anlaşmalarla, ikili işbirlikleri ve sanayi programları ile sahip olduğu rolün BİLİNCİNDE OLARAK,

Örgütün teknik işbirliği programı, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı Birleşmiş Milletler Çevre Programı ve ulusal yardım ajansları tarafından yapılan katkıların da BİLİNCİNDE OLARAK,

Örgüt Genel Sekreterini, çevre konusunda Örgütün teknik yardım programının uzun vadeli hedeflerinin belirlenmesi çerçevesinde, gelişmekte olan ülkelerin karşı karşıya kaldıkları sorunların önceliğe göre değerlendirilmesini yapmaya ve sonuçları Örgüt Genel Kurulunun onyedinci toplantısına rapor etmeye davet eden A.677(16) sayılı Kararını DİKKATE ALARAK,

Ayrıca, bu amaçla Genel Sekreter tarafından bir danışma grubu toplanmasının teminini KAYDEDEREK,

1. – Örgütün Üye Devletlerinin, uygun olduğunda Örgüt ile, diğer ilgili Devletler, yetkili uluslararası veya bölgesel teşkilâtlar ve sanayi programları ile işbirliği içinde, gelişmekte olan ülkeleri özellikle;

(a) personelin eğitimi,

(b) ilgili teknoloji, ekipman ve tesislerin sağlanmasının temininde,

bu ülkelerin petrol kirliliği olayları ve bu olay riskleri ile mücadelede en azından asgarî yapı ve kaynakları oluşturabilmesini sağlamak için petrol kirliliğine hazırlık ve müdahalede gerekli yardımı güçlendirmesini RİCA ETMEKTEDİR.

2. – Ayrıca Üye Devletlerin, uygun olduğunda Örgüt ile, diğer ilgili Devletler, yetkili uluslararası veya bölgesel teşkilâtlar ve sanayi programları ile işbirliği içinde, gelişmekte olan ülkelere, ortak araştırma ve geliştirme programlarını oluşturmalarında yardım faaliyetlerini güçlendirmelerini RİCA ETMEKTE;

3. – Üye Devletlerin, ikili veya çok taraflı işbirliği içinde gecikmeye mahal vermeksizin bu faaliyetlere acil olarak katkıda bulunmasını RİCA ETMEKTE;

4. – Örgütün, OPRC Sözleşmesinin 7, 8 ve 9 uncu maddelerinde belirtilen işbirliği ve yardım ilkelerini 1992 Birleşmiş Milletler Çevre ve Kalkınma Konferansı ışığında tekrar değerlendirmesini TALEP ETMEKTEDİR.

Karar 7

Petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale için eğitim programlarının geliştirilmesi ve uygulanması

KONFERANS

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini KABUL EDEREK;

Deniz çevresinin korunması ile ilgili Uluslararası Denizcilik Örgütünün stratejisindeki anahtar elemanın, deniz kirliliğinin önlenmesi, kontrolü, mücadelesi ve hafifletilmesi ile ilgili ulusal ve bölgesel eylem kapasitesinin artırılması ve bu bağlamda teknik işbirliğinin teşvik edilmesi olduğunu KAYDEDEREK,

Bir Devletin, bir petrol kirliliği olayına müdahale kabiliyetinin, petrol döküntüleri ile mücadele ekipmanlarının bulunmasına ve aynı zamanda eğitilmiş, petrol döküntüsü ile mücadele personelinin bulundurulmasına bağlı olduğunun BİLİNCİNDE OLARAK,

Örgütün ulusal, bölgesel ve küresel kursların düzenlenmesi ve özellikle gelişmekte olan ülkelere deniz kirliliği olaylarına müdahale alanında gerekli teknik uzmanlığın sağlanması amaçlanan eğitim yardımlarının sağlanmasındaki rolünün BİLİNCİNDE OLARAK,

Dünya Denizcilik Üniversitesi ve şubelerinin, özellikle gelişmekte olan ülkelerden gelen personele yüksek seviyede eğitim olanağı sağlanmasındaki rolünün BİLİNCİNDE OLARAK,

Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı, Birleşmiş Milletler Çevre Programı ve bir çok Örgütün Üye Devletinin, Örgütün teknik işbirliği programı yetkililerinin eğitilmesi için destek verdiğinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Deniz yoluyla petrol taşınması ve bunun çevresel etkileriyle ilgilenen herkesin, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale alanında bir eğitim programı geliştirilmesine yönelik çabalarının artırılması ihtiyacını DIKKATE ALARAK,

1. – Örgüt Genel Sekreterini, ilgili Hükümetler, ilgili uluslararası ve bölgesel teşkilâtlar ve petrol ve deniz yoluyla taşıma sanayileri ile işbirliği içinde, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale alanında geniş kapsamlı bir eğitim programı geliştirmek için elindeki her türlü çabayı göstermeye DAVET ETMEKTE;

2. – Ayrıca, Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesini, Genel Sekreter tarafından yapılan öneriler çerçevesinde olmak üzere, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale ile ilgili bu eğitim programlarını dikkate almaya ve uygun olduğunda uygulamaya DAVET ETMEKTEDİR;

3. – Örgüt, Üye Devletlerini, eğitim programlarının geliştirilmesi ve uygulanması amacıyla gerekli uzmanlıkları sağlamak için her türlü çabayı göstermeye DAVET ETMEKTEDİR.

Karar 8

Kurtarma hizmetlerinin islahı

KONFERANS

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini KABUL EDEREK;

Yeterli kurtarma kapasitesinin, tüm dünyada mevcudiyetinin temin edilmesine ve deniz kirliliğine karşı kurtarıcıların önleyici fonksiyonlarının takdir edilmesi ve ödüllendirilmesine olan ihtiyacı DIKKATE ALARAK,

Kurtarma operasyonları ile deniz kirliliğinin önlenmesinde kurtarıcılara teşvikler sağlayan 1989 Arama Kurtarma Uluslararası Sözleşmesinin henüz yürürlüğe girmediğini HATIRDA TUTARAK,

Kuzey Denizin Korunması ile ilgili Üçüncü Uluslararası Konferansın, 8 Mart 1990 tarihinde, tüm dünyada yeterli kurtarma kapasitesinin sağlanması amacıyla Uluslararası Denizcilik Örgütü içinde somut önlemlerin alınmasına karar verdiği KAYDEDİLEREK,

Kurtarıcıların uluslararası planda kurtarma hizmeti vermedeki uzmanlık ve deneyimlerinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Kurtarıcılarının, deniz kirliliğine neden olan veya olabilecek olaylara müdahalede önemli rollerinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Önemli oranda uygun kurtarma kapasitesinin kurtarma amacı için artık mevcut olmayabileceğine yönelik göstergeler bulunduğunu HATIRDA TUTARAK,

Petrol ve diğer zararlı maddelerin uluslararası trafiğindeki ana sevkiyat güzergâhları boyunca yeterli kurtarma kapasitesine olan ihtiyacın BİLİNCİNDE OLARAK,

1. – Devletlerden, mümkün olan en kısa sürede 1989 Kurtarma Sözleşmesini onaylamalarını veya bu sözleşmeye katılmalarını TALEP ETMEKTE;

2. – Örgüt, Üye Devletlerden, kendilerine sağlanan kurtarma kapasitesini gözden geçirmelerini ve deniz çevresine gelecek zararların önlenmesi ve en aza indirgenmesi amacıyla kurtarma operasyonlarını yürütmek için uygun olan kamu ve özel kurtarma kabiliyetleri ile ilgili raporu Konferans tarihinden itibaren en geç bir yıl sonuna kadar vermelerini TALEP ETMEKTE,

3. – Sahilleri deniz kirliliği olaylarının tehdidi altında olan veya bu kirlilikten hasar gören Üye Devletlerin, bu olaylara müdahalede kullandıkları kurtarma kapasiteleri için aldıkları her türlü uygun önlem ile ilgili olarak Örgüte rapor vermelerini TALEP ETMEKTE;

4. – Örgüt Genel Sekreterinden, mevcut ve gelecekteki kurtarma kapasitesi ile ilgili olarak Uluslararası Kurtarma Birliği, kurtarıcılar, sigortacılar, gemi sahipleri ve petrol sanayii ile görüş alışverişinde bulunmasını ve bu bulgularını Örgütün Deniz Çevresini Koruma Komitesine rapor etmesini TALEP ETMEKTEDİR.

Karar 9

Devletler ile sigortacılar arasında işbirliği

KONFERANS

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini KABUL EDEREK;

Bu kirlilikten etkilenen bir Devletin kirlilikle mücadelede yararlı ve gerekli bilgileri elde etmede karşılaşılabileceği güçlüklerin BİLİNCİNDE OLARAK,

Bu bilgilerin sağlanmasında sigorta danışmanları ve teknik uzmanların potansiyel rolünün BİLİNCİNDE OLARAK,

Kirlilikten muzdarip Devlet ile sigortacılar arasında yakın işbirliğinin kurulmasının istendiğine İNANARAK,

Sigorta teknik uzmanları ve danışmanların, bir petrol kirliliği olayı durumunda etkin müdahalenin sağlanabilmesi amacıyla teknik bilgi alışverişi için Devletlerle işbirliği kurmasını TALEP ETMEKTEDİR.

Karar 10

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme kapsamının tehlikeli ve zararlı maddeleri de içerecek şekilde genişletilmesi

KONFERANS,

1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Uluslararası Sözleşmesini (OPRC Sözleşmesi) KABUL EDEREK;

Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinin 38(a) maddesinin, Deniz Çevresini Koruma Komitesinin Örgüt tarafından veya uluslararası sözleşmeler uyarınca verilen işlevlerin ifası ile ilgili işlevini KAYDEDEREK,

Tehlikeli ve zararlı maddelerin kaza ile sulara boşaltımı ile oluşan deniz kirliliğinin, deniz çevresini ve sahil Devletlerinin çıkarlarını tehdit edebileceğinin BİLİNCİNDE OLARAK,

Tehlikeli maddelerin taşınması ile ilgili uluslararası belgelerin ve tehlikeli atıkların sınırötesi geçişi ile ilgili A.676(16) sayılı Kurul Kararı olduğunu KAYDEDEREK,

Deniz kirliliği vakaları ile mücadele ile ilgili mevcut bölgesel sözleşme ve anlaşmaların bir çoğunun, hem petrole hem de diğer zararlı maddelere uygulandığını HATIRDA TUTARAK,

OPRC Sözleşmesi kapsamının, tamamen veya kısmen, tehlikeli ve zararlı maddelerin karıştığı deniz kirliliği olaylarını kapsayacak şekilde genişletilmesinin uygun olacağını DÜŞÜNEREK,

Ayrıca, uygulanabilir olduğu kapsamda ve uygun olan durumlarda, OPRC Sözleşmesinin, ilgili Taraflarca, petrol dışındaki tehlikeli ve zararlı maddelerin karıştığı deniz kirliliği olaylarına uygulanmasının uygun olduğu KANAATİNDE OLARAK,

Tehlikeli ve zararlı madde içeren bir deniz kirliliği olayına müdahale yolları ve araçlarının, belli önemli açılardan, petrol kirliliğine karşı hazırlıklı olma ve müdahale için sağlanan yol ve araçlardan farklı olduğuna İNANARAK,

Ayrıca, Örgütün tehlikeli ve zararlı maddelerin deniz yolu ile taşınmasına ilişkin sorumluluk ve tazmin için bir uluslararası yasal rejimin geliştirilmesine yönelik çalışmasına ve bu konu ile ilgili bir sözleşmenin biran önce kabulüne olan ihtiyacın BİLİNCİNDE OLARAK,

1. – Uluslararası Denizcilik Örgütünü, OPRC Sözleşmesi kapsamını, tamamen veya kısmen, petrol dışındaki tehlikeli ve zararlı maddelerin neden olduğu kirlilik olaylarına uygulanacak şekilde genişletmek üzere çalışmalarını başlatmaya ve bu bağlamda bir teklif hazırlamaya DAVET ETMEKTE;

2. – OPRC Sözleşmesi Taraf Devletlerini uygulanabilir olduğu ölçüde ve uygun olduğunda, Sözleşmenin ilgili hükümlerini, tehlikeli ve zararlı maddelere ilişkin ayrı bir belgenin kabulü ve yürürlüğe konulmasına kadar bu maddeler için de uygulamaya DAVET ETMEKTEDİR.

